



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ БАШКИРСКОЙ ФИЛОЛОГИИ, ВОСТОКОВЕДЕНИЯ И
ЖУРНАЛИСТИКИ
КАФЕДРА РУССКОЙ И СОПОСТАВИТЕЛЬНОЙ ФИЛОЛОГИИ

Утверждено
на заседании кафедры русской
и сопоставительной филологии
протокол «17»_марта 2022 г. № 8
Зав. кафедрой  Ф.Г. Фаткулина

Согласовано:
Декан факультета башкирской филологии,
востоковедения и журналистики
 /Абдуллина Р.Р.

«17» марта 2022 г.

УРОВЕНЬ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

**ПРОГРАММА ПОДГОТОВКИ НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИХ КАДРОВ
В АСПИРАНТУРЕ**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
«Проблемы современной сопоставительной лингвистики»
Вариативная часть.**

Направление подготовки:
45.06.01 Языкознание и литературоведение

Направленность (профиль) подготовки
«Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание»

Квалификация
Исследователь. Преподаватель-исследователь

Форма обучения
Очная, заочная

Уфа – 2022 г.

Разработчик:

 / д-р филол. н., профессор, зав. кафедрой русской и сопоставительной филологии
Фаткуллина Ф.Г.

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины (обновлены перечень основной и дополнительной литературы и лицензионное программное обеспечение, необходимое для освоения дисциплины), приняты на заседании кафедры русской и сопоставительной филологии протокол от «17»_марта 2022 г. № 8

Зав. кафедрой



/ Ф.Г. Фаткуллина

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
2. Цели и место дисциплины в структуре образовательной программы	6
3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)	6
4. Фонд оценочных средств по дисциплине	6
4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	6
4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	11
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	17
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	17
5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины	18
6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине	33
Приложение 1 Приложение № 2.	16

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения основной профессиональной образовательной программы обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине:

Результаты обучения ¹		Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечание
Знания	знать: важнейшие проблемы и задачи сравнительно-исторического, сопоставительного и типологического языкознания; современные концепции внутренних и внешних связей в разноструктурных языках; основные лингвистические термины.	ПК-1 - способность к применению в ходе собственных научных исследований понятийно-категориального и терминологического аппарата сопоставительной лингвистики, этнолингвистики и лингвокультурологии	
Знания	знать: основные принципы и уровни научно-познавательной деятельности; - особенности применения в языкознании общенаучных методов исследований а также новыми информационными технологиями в области сопоставительной лингвистики и сравнительно-исторического языкознания.	ПК-2 - способность к освоению методологических основ и методологической базы, а также новых информационных технологий в области сопоставительной лингвистики и сравнительно-исторического языкознания	
Умения	Уметь: применять теоретические знания к анализу языковых фактов	ПК-1 способность к применению в ходе собственных научных исследований понятийно-категориального и терминологического аппарата	

¹Должны соответствовать картам компетенций.

		сопоставительной лингвистики, этнолингвистики и лингвокультурологии	
	<p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – применять современные общенаучные методы и новые информационные технологии в области контрастивной лингвистики, типологии, компаративистики; -критически анализировать и оценивать современные научные достижения; -генерировать новые идеи при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях 	<p>ПК-2 - способность к освоению методологических основ и методологической базы, а также новых информационных технологий в области сопоставительной лингвистики и сравнительно-исторического языкознания</p>	
Владения (навыки / опыт деятельности)	<p>владеть:</p> <p>коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими, языковыми нормами и приёмами, принятыми в разных сферах коммуникации</p>	<p>ПК-1 - способность к применению в ходе собственных научных исследований понятийно-категориального и терминологического аппарата сопоставительной лингвистики, этнолингвистики и лингвокультурологии</p>	
	<p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – новыми информационными технологиями проведения лингвистического анализа устной и письменной речи; - методикой исследования и описания языка через его системное сравнение с другими языками с целью пояснения его специфичности. 	<p>ПК-2 - способность к освоению методологических основ и методологической базы, а также новых информационных технологий в области сопоставительной лингвистики и сравнительно-исторического языкознания</p>	

2. Цели и место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Проблемы современной сопоставительной лингвистики»

относится к разделу Блок 1. Вариативная часть.

Целью дисциплины «Проблемы современной сопоставительной лингвистики» является знакомство аспирантов:

- 1) с актуальными проблемами сравнительно-исторического, типологического и сопоставительного языкознания (языковое родство, языковая семья, праязык, тип языка, типология языков, языковые универсалии и т.д.);
- 2) с хронологическими этапами развития данных направлений;
- 3) с методами и методиками сравнительно-исторического, типологического и сопоставительного языкознания.

Дисциплина «Проблемы современной сопоставительной лингвистики» содержательно и логически соотносится с курсами, изучаемыми в бакалавриате и магистратуре: «Основы филологии», «Филология в системе гуманитарного знания», «Общее языкознание», «Сравнительное и типологическое языкознание», «Иностранный язык», а также «Современный русский язык».

В свою очередь данный курс позволяет подготовить аспирантов к дальнейшему овладению филологическими дисциплинами и способствует развитию педагогической профессиональной компетенции будущего специалиста высшей квалификации.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: ПК-1; ПК-2.

В результате освоения дисциплины аспирант должен:

Знать: основные тенденции развития современного языкознания, проблематику современных лингвистических школ и направлений.

Уметь: применять сведения об актуальных проблемах современного отечественного и зарубежного языкознания лингвистики к анализу языковых единиц и категорий.

Владеть: навыками сравнительно-сопоставительного анализа современных и традиционных методологий и научных парадигм.

Знания, умения и навыки, полученные аспирантами при изучении данного курса, необходимы при подготовке и написании диссертации по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы аспирантов)

Содержание рабочей программы по очной форме представлено в Приложении № 1.

Содержание рабочей программы по заочной форме представлено в Приложении № 2.

4. Фонд оценочных средств по дисциплине

4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения основной профессиональной образовательной программы.

Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Код и формулировка компетенции

ПК-1 - способность к применению в ходе собственных научных исследований понятийно-категориального и терминологического аппарата сопоставительной лингвистики, этнолингвистики и лингвокультурологии

Этап (уровень)	Планируемые результаты	Критерии оценивания результатов обучения			
		2	3	4	5

освоения компетенции	обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	(«Не удовлетворительно»)	(«Удовлетворительно»)	(«Хорошо»)	(«Отлично»)
Первый этап (уровень)	Знать: важнейшие проблемы и задачи сравнительно-исторического, сопоставительного и типологического языкознания; современные концепции внутренних и внешних связей в разноструктурных языках; основные лингвистические термины.	Фрагментарные знания на важнейшие проблемы и задачи сравнительно-исторического, сопоставительного и типологического языкознания; современные концепции внутренних и внешних связей в разноструктурных языках; основные лингвистические термины.	Общие, но не структурированные знания на важнейшие проблемы и задачи сравнительно-исторического, сопоставительного и типологического языкознания; современные концепции внутренних и внешних связей в разноструктурных языках; основные лингвистические термины.	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы на важнейшие проблемы и задачи сравнительно-исторического, сопоставительного и типологического языкознания; современные концепции внутренних и внешних связей в разноструктурных языках; основные лингвистические термины.	Сформированные систематические знания на важнейшие проблемы и задачи сравнительно-исторического, сопоставительного и типологического языкознания; современные концепции внутренних и внешних связей в разноструктурных языках; основные лингвистические термины.
Второй этап (уровень)	уметь: применять теоретические знания к анализу языковых фактов	Частично освоенное умение применять теоретические знания к анализу языковых	В целом успешно, но не систематически осуществляемые применять теоретические знания к анализу языковых фактов	В целом успешные, но содержащие отдельные пробелы умения	Сформированные умения теоретических знаний применять теоретические знания

		фактов		применять теоретические знания к анализу языковых фактов	к анализу языковых фактов
Третий этап (уровень)	владеть: коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическим и, стилистическими, языковыми нормами и приёмами, принятыми в разных сферах коммуникации.	Фрагментарное применение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическим и, стилистическими, языковыми нормами и приёмами, принятыми в разных сферах коммуникации.	В целом успешное, но не систематическое применение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими, языковыми нормами и приёмами, принятыми в разных сферах коммуникации.	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы применения коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими, языковыми нормами и приёмами, принятыми в разных сферах коммуникации.	Успешное и систематическое применение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими, языковыми нормами и приёмами, принятыми в разных сферах коммуникации.

ПК-2 - способность к освоению методологических основ и методологической базы, а также новых информационных технологий в области сопоставительной лингвистики и сравнительно-исторического языкознания

2

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)

² Составляется для каждой компетенции, закрепленной за дисциплиной

<p>Первый этап (уровень)</p>	<p>Знать: основные принципы и уровни научно-познавательной деятельности; - особенности применения в языкознании общенаучных методов исследований а также новыми информационными технологиями в области сопоставительной лингвистики и сравнительно-исторического языкознания.</p>	<p>Фрагментарные знания основных принципов и уровней научно-познавательной деятельности; - особенностей применения в языкознании общенаучных методов исследований а также новыми информационными технологиями в области сопоставительной лингвистики и сравнительно-исторического языкознания</p>	<p>Общие, но не структурированные знания основных принципов и уровней научно-познавательной деятельности ; - особенностях применения в языкознании общенаучных методов исследования а также новыми информационными технологиями в области сопоставительной лингвистики и сравнительно-исторического языкознания</p>	<p>Сформированные, но содержащие отдельные пробелы на знания основных принципов и уровней научно-познавательной деятельности; - особенностей применения в языкознании общенаучных методов исследований а также новыми информационными технологиями в области сопоставительной лингвистики и сравнительно-исторического языкознания</p>	<p>Сформированные систематические знания основных принципов и уровней научно-познавательной деятельности; - особенностей применения в языкознании общенаучных методов исследований а также новыми информационными технологиями в области сопоставительной лингвистики и сравнительно-исторического языкознания</p>
<p>Второй этап (уровень)</p>	<p>уметь: – применять современные общенаучные методы и новые информационные технологии в области контрастивной лингвистики, типологии, компаративистики;</p>	<p>Частично освоенное умение – применять современные общенаучные методы и новые информационные технологии в области контрастивной</p>	<p>В целом успешно, но не систематически осуществляемые умения – применять современные общенаучные методы и новые информационные</p>	<p>В целом успешные, но содержащие отдельные пробелы умения – применять современные общенаучные методы и новые информационные технологии в</p>	<p>Сформированные умения – применять современные общенаучные методы и новые информационные технологии в области контрастивной</p>

	-критически анализировать и оценивать современные научные достижения; -генерировать новые идеи при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях	лингвистики, типологии, компаративистики; -критически анализировать и оценивать современные научные достижения; -генерировать новые идеи при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях	технологии в области контрастивной лингвистики, типологии, компаративистики; -критически анализировать и оценивать современные научные достижения; -генерировать новые идеи при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях	области контрастивной лингвистики, типологии, компаративистики; -критически анализировать и оценивать современные научные достижения; -генерировать новые идеи при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях	ой лингвистики, типологии, компаративистики; -критически анализировать и оценивать современные научные достижения; -генерировать новые идеи при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях
Третий этап (уровень)	владеть: коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими, языковыми нормами и приёмами, принятыми в разных сферах коммуникации.	Фрагментарное применение коммуникативных стратегий и тактик, риторических, стилистических, языковых норм и приёмов, принятых в разных сферах коммуникации	В целом успешное, но не систематическое применение коммуникативных стратегий и тактик, риторических, стилистических, языковых норм и приёмов, принятых в разных сферах	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы применение коммуникативных стратегий и тактик, риторических, стилистических, языковых норм и приёмов, принятых в разных сферах коммуникации	Успешное и систематическое применение коммуникативных стратегий и тактик, риторических, стилистических, языковых норм и приёмов, принятых в разных сферах коммуникации

			коммуникац ии		
--	--	--	------------------	--	--

4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения основной профессиональной образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Этапы освоения	Результаты обучения	Компетенция	Оценочные средства
1-й этап Знания	Знать: важнейшие проблемы и задачи сравнительно-исторического, сопоставительного и типологического языкознания; современные концепции внутренних и внешних связей в разноструктурных языках; основные лингвистические термины.	ПК-1 - способность к применению в ходе собственных научных исследований понятийно-категориального и терминологического аппарата сопоставительной лингвистики, этнолингвистики и лингвокультурологии	Индивидуальный, групповой устный опрос; реферат; экзамен
2-й этап Умения	Уметь: применять теоретические знания к анализу языковых фактов	ПК-1 - способность к применению в ходе собственных научных исследований понятийно-категориального и терминологического аппарата сопоставительной лингвистики, этнолингвистики и лингвокультурологии	Индивидуальный, групповой устный опрос; реферат; экзамен
3-й этап Владеть навыками	владеть: коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими, языковыми нормами и приёмами, принятыми в	ПК-1 - способность к применению в ходе собственных научных исследований понятийно-категориального и терминологического аппарата	Индивидуальный, групповой устный опрос; реферат; экзамен

	разных сферах коммуникации.	сопоставительной лингвистики, этнолингвистики и лингвокультурологии	
--	-----------------------------	---	--

Этапы освоения	Результаты обучения	Компетенция	Оценочные средства
1-й этап Знания	знать: ЗНАТЬ: – основные принципы и уровни научно-познавательной деятельности; - особенности применения в языкознании общенаучных методов исследований, а также новыми информационными технологиями в области сопоставительной лингвистики и сравнительно-исторического языкознания.	ПК-2 - способность к освоению методологических основ и методологической базы, а также новых информационных технологий в области сопоставительной лингвистики и сравнительно-исторического языкознания	Индивидуальный, групповой устный опрос; реферат; экзамен
2-й этап Умения	уметь: – применять современные общенаучные методы и новые информационные технологии в области контрастивной лингвистики, типологии, компаративистики; -критически анализировать и оценивать современные научные достижения; -генерировать новые идеи при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях.	ПК-2 - способность к освоению методологических основ и методологической базы, а также новых информационных технологий в области сопоставительной лингвистики и сравнительно-исторического языкознания	Индивидуальный, групповой устный опрос; тестирование реферат; экзамен
3-й этап	владеть:	ПК-2 - способность к освоению методологических	Индивидуальный, групповой устный опрос;

Владеть навыками	– новыми информационными технологиями проведения лингвистического анализа устной и письменной речи; - методикой исследования и описания языка через его системное сравнение с другими языками с целью пояснения его специфичности.	основ и методологической базы, а также новых информационных технологий в области сопоставительной лингвистики и сравнительно-исторического языкознания	реферат; экзамен
------------------	---	--	------------------

В качестве основного оценочного средства текущего контроля используются: индивидуальная проверка заданий (письменный опрос), дискуссии на лекционном и практических занятиях по прочитанной литературе, экзамен.

Текущая аттестация в рамках освоения дисциплины – реферат.

В курсе дисциплины используются средства интернета. Промежуточные задания выполняются в электронном и письменном виде.

Применяемые образовательные технологии: лекция, практические занятия, консультации, самостоятельная работа аспирантов.

Экзамен является оценочным средством для всех этапов освоения компетенций.

Вопросы к экзамену по дисциплине «Проблемы современной сопоставительной лингвистики»

1. Основоположники типологии языков (В. фон Гумбольдт, Ф. Шлегель, А. Шлейхер, Э. Сепир и др.).
2. Проблема классификации языков на различных основаниях (морфологическом, синтаксическом, генетическом, функциональном, социолингвистическом и др.).
3. Основные понятия компаративистики.
6. Основания типологической классификации языков.
9. Сопоставительная лингвистика: цели, задачи, предмет, актуальность
2. Языковые контрасты и отрасли сопоставительной лингвистики
3. Контактные и динамические контрасты
4. Внутриязыковые и межъязыковые контрасты
5. Сопоставительное дискурсоведение.
6. Сопоставительный метод.
7. Языковой союз. Языковое сопоставление двух и более языков
8. Признаковое сопоставление. Установление основания для сопоставления
Сопоставительная интерпретация: параллельное исследование
9. Основные принципы и направления сопоставительной лингвистики
11. Анализ параллельных текстов. Анализ переводов
12. Содержательная группировка. Контрастивная грамматика
13. Типология и характерология. Функциональная грамматическая типология
14. Сопоставительные исследования дискурса и текста.

15. Сопоставительный анализ фонетических, лексических, морфологических и синтаксических систем. Структурно-семантические типы предложений
16. Связь сопоставительной лингвистики, компаративистики и сравнительно-исторического языкознания
17. Сравнительно-сопоставительный метод исследования: сопоставление родственно близких языков
18. Вопрос о существовании лингвистических универсалий. Абсолютные (полные) и статистические (неполные) лингвистические универсалии.
19. Лингвистические универсалии языка и речи; экстралингвистические универсалии.
20. Фонологические, грамматические, лексические, семантические, символические универсалии

Образец экзаменационного билета:

**ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ БАШКИРСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И ЖУРНАЛИСТИКИ
Кафедра русской и сопоставительной филологии**

«УТВЕРЖДАЮ»
Декан факультета башкирской
филологии и журналистики
_____ Ахмадиев Р.Б.
« ____ » _____ 2018 г.

**ЭКЗАМЕН по дисциплине «Проблемы современной сопоставительной лингвистики»
по направлению подготовки: 45.06.01 Языкознание и литературоведение
Направленность подготовки 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое
и сопоставительное языкознание**

Экзаменационный билет № ...

1. Сопоставительный метод.
2. Лингвистические универсалии языка и речи; экстралингвистические универсалии.

Экзамен оценивается по пятибалльной шкале.

Примерные критерии оценивания ответа на экзамене:

5 баллов (отлично) выставляется аспиранту, если он дал полные, развернутые ответы на все теоретические вопросы билета, продемонстрировал знание функциональных возможностей, терминологии, основных элементов, умение применять теоретические знания при выполнении практических заданий. Аспирант без затруднений ответил на все дополнительные вопросы. Практическая часть работы выполнена полностью без неточностей и ошибок.

4 балла (хорошо) выставляется, если аспиранту, если он раскрыл в основном теоретические вопросы, однако допущены неточности в определении основных понятий. При ответе на дополнительные вопросы допущены небольшие неточности. При выполнении практической части работы допущены несущественные ошибки.

3 (удовлетворительно) выставляется аспиранту, если при ответе на теоретические вопросы им допущено несколько существенных ошибок в толковании основных понятий. Логика и полнота ответа страдают заметными изъянами. Заметны пробелы в знании

основных методов. Теоретические вопросы в целом изложены достаточно, но с пропусками материала. Имеются принципиальные ошибки в логике построения ответа на вопрос. Аспирант не решил задачу или при решении допущены грубые ошибки.

2 (неудовлетворительно) выставляется аспиранту, если ответы на теоретические вопросы свидетельствуют о непонимании и крайне неполном знании основных понятий и методов. Обнаруживается отсутствие навыков применения теоретических знаний при выполнении практических заданий. Аспирант не смог ответить ни на один дополнительный вопрос.

Индивидуальный письменный опрос оценивается на «отлично», если аспирант дает полные, развернутые ответы, оценка снижается, если содержание вопроса в ответе представлено недостаточно («хорошо») или имеются незначительные ошибки и погрешности («удовлетворительно»). Оценка «неудовлетворительно» ставится, если имеются значительные фактические ошибки в ответе.

Реферат – форма письменной работы, которую рекомендуется применять при освоении вариативных дисциплин Блока 1. Объем реферата может достигать 10-15 стр.; время, отводимое на его подготовку, – от 2 недель до месяца. Подготовка реферата подразумевает самостоятельное изучение студентом нескольких (не менее 5-ти) научно-методических источников (монографий, научных статей и т.д.) по определённой теме, не рассматриваемой подробно на лекции, систематизацию материала и краткое его изложение. Цель написания реферата – привитие аспиранту навыков краткого и лаконичного представления собранных материалов и фактов в соответствии с требованиями, предъявляемыми к научным работам. Структурно реферат должен состоять из трех частей: вводной, основной и заключительной. В вводной части доклада обычно раскрывается научно-практическое значение темы сообщения, перечисляются основные вопросы содержания доклада. В основной части излагается материал, приводятся точки зрения на выдвинутую проблему. Желательно высказать собственное мнение обучающегося по излагаемой теме. В заключительной части доклада делаются краткое обобщение выступления и выводы. Такая схема доклада помогает обучающемуся более полно и глубоко усвоить и осветить в докладе узловые положения обсуждаемой темы, стимулирует привитие обучающимся творческой способности, активности и инициативы.

Примерная тематика рефератов:

1. История сопоставительного изучения языков.
2. Методика сопоставительного исследования концептов.
3. Основные принципы анализа параллельных текстов.
4. Контрастивная грамматика.
5. Принципы функциональной грамматической типологии.
6. Сопоставительные исследования дискурса и текста.
7. Сопоставительный анализ фонетических, лексических, морфологических и синтаксических систем.
8. Типология предложения. Способы представления синтаксической структуры предложения.
9. Понятие глубинного и поверхностного синтаксиса как уровней синтаксического описания.
10. Проблема многозначности: языковая и речевая многозначность; полисемия, омонимия и диффузность значений.
11. Типология грамматических категорий.
12. Контрастивная и конфронтативная лингвистика.

13. Современные тенденции в развитии типологических исследований.
14. Проблемы морфологической типологии языков.
15. Языковые универсалии и их виды.

Перечень вопросов для обсуждения

1. Сопоставительная лингвистика: цели, задачи, предмет, актуальность
2. Языковые контрасты и отрасли сопоставительной лингвистики
3. Контактные и динамические контрасты
4. Внутрязыковые и межъязыковые контрасты
5. Сопоставительное дискурсоведение
6. Сопоставительный метод
7. Языковой союз. Языковое сопоставление двух и более языков
8. Признаковое сопоставление. Установление основания для сопоставления
Сопоставительная интерпретация: параллельное исследование
9. Типологическая характеристика: анкетное и эталонное сопоставление. Язык-эталон
(Б. А. Успенский)

Примерные тесты

1. Сопоставительный метод в лингвистике начал формироваться в
 - 1) 30-40 гг. XX в.,
 - 2) 50 гг. XX в.,
 - 3) 20-30 гг. XX в.,
2. Идея сопоставительного метода была впервые обоснована
 - 1) Ф. де Соссюром,
 - 2) И.А. Бодуэном де Куртене,
 - 3) Л.В. Щербой
3. Проведение сопоставления предполагает необходимость соблюдения ряда условий, включающих определение:
 - 1) основания сопоставления
 - 2) числа сопоставлений
 - 3) источника сопоставления
4. Вопрос о соотношении сопоставительной лингвистики и перевода не рассматривался
 - 1) Э. Косериу,
 - 2) А.Д. Швейцером,
 - 3) В. фон Гумбольтом
5. Как называется верхний уровень в уровневой системе языка?
 - 1) уровень текста
 - 2) лексический уровень
 - 3) грамматический уровень
 - 4) синтаксический уровень
6. Диахроническая эволюция языка, это:
 - 1) взаимное влияние двух языков
 - 2) разделение языка на две формы
 - 3) формирование в языке дублетных слов

- 4) историческое изменение языка
7. Лексикография - это:
- 1) наука о написании лексем
 - 2) теория и практика составления словарей
 - 3) наука о классификации лексем 4) наука о словарном составе языка.
8. Какой этап является первым в речевом общении?
- 1) этап формирования цели и построения плана общения
 - 2) этап реализации плана общения
 - 3) этап контроля достижения цели общения
 - 4) этап мультипликации.
9. Каким знаком является словосочетание?
- 1) суперзнаком
 - 2) субзнаком
 - 3) полным знаком
 - 4) полужзнаком
10. Какой этап является третьим в речевом общении?
- 1) этап контроля достижения цели
 - 2) этап формирования цели и построения плана общения
 - 3) этап реализации плана общения
 - 4) этап смыслообразования

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная:

1. Актуальные проблемы современной лингвистики: [Электронный ресурс]: учебное пособие / сост. Л.Н. Чурилина. – 6-е изд., стереотип. – М.: Флинта, 2011. Сетевой ресурс: <http://biblioclub.ru>. Имеется в наличии в библиотеке БашГУ.
2. Стернин И.А.. Контрастивная лингвистика. М.: «Восток-Запад», 2006 г.– 206 с. Электронный ресурс: https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=375700&sr=
3. Стернин, И. А. Теоретические и прикладные проблемы языкознания [Электронный ресурс] : избранные работы / И.А. Стернин .— 2-е изд., стер. — М.|Берлин : Директ-Медиа, 2015 .— 1077 с. — ISBN 978-5-4475-5723-2 .— <URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375700>>.

Дополнительная:

4. Проблемы функциональной грамматики. Предикативные категории в высказывании и целостном тексте/ Российская академия наук, Институт лингвистических исследований ; [отв. ред. А. В. Бондарко]. – Москва: Издательский Дом ЯСК, 2017. – 440 с. Библиогр.: с. 381. - Предм. указ. : с. 416. - Имен. указ. : с. 425 ISBN 978-5-9500885-2-0
5. Захаров В.П., Богданова С.Ю. Корпусная лингвистика: Учебник. – М.: Флинта, 2011. Доступ к тексту электронного издания возможен через Электронно-библиотечную систему "Университетская библиотека online".

Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/>

6. Васильев, Л.М. Общие проблемы лингвистики: теория и методы : учеб. пособие / Л. М. Васильев. — Уфа : РИЦ БашГУ, 2012. — 206 с. : ил. — ISBN 978-5-7477-2987-2

5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

1. Электронно-библиотечная система «Электронный читальный зал» <https://bashedu.bibliotech.ru/Account/LogOn>
2. Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека online» <http://www.biblioclub.ru/>
3. Электронно-библиотечная система издательства «Лань» <http://e.lanbook.com/>
4. Научная электронная библиотека (eLibrary) <http://elibrary.ru/> <http://elibrary.ru/.ru/>
5. База данных «Вестник Московского университета» (на платформе East View) <http://online.ebiblioteka.ru/>
6. База данных «Издания по общественным и гуманитарным наукам» (на платформе East View) <http://online.ebiblioteka.ru/>
7. База данных «POLPRED» <http://www.polpred.com/> <http://www.polpred.com/>
8. Электронная база данных диссертаций РГБ <http://www.diss.rsl.ru/>

6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

<i>Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы</i>	<i>Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы</i>	<i>Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа</i>
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>
<p>1. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа: аудитория № 423 (главный корпус),</p> <p>2. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа: аудитория № 311 (главный корпус)</p> <p>3. Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций: аудитория № 311 (главный корпус)</p> <p>4. Учебная аудитория для текущего</p>	<p>Аудитория № 423</p> <p>Учебная мебель: стол 760x3500x1800мм» «Шелк-клен» - 8 шт., стулья Tobias chair(CarlOjerstam - 28 шт., учебно-наглядные пособия, кафедра 1140x600x480мм «Шелк-клен» -1 шт.; компьютер Apple A1418, C02TCOUANZJY (1 шт.) / мышь (беспроводная) A1657 (1шт), клавиатура (беспроводная) MC2923,GC21102GFKCRHQA8,A1644, MC2875;</p> <p>проектор VIVITEK (1 шт.); экран для проектора (1 шт.); телевизор Samsung UE40MU6400U (1 шт.); планшет Ipad A1822 GCTU4CSHHLFC (1 шт.); ресивер PIONEER, VSK-S20 16SEPIAL-PJZV001350YY(1 шт.).</p> <p>Аудитория № 311</p>	<p>1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор № 104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные.</p> <p>2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор № 114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.</p>

<p><i>контроля и промежуточной аттестации:</i> аудитория № 311 (главный корпус) 5. Помещения для самостоятельной работы: Лаборатория компьютерной филологии № 412 (главный корпус; читальный зал № 1 (главный корпус)..</p>	<p>Учебная мебель парта аудиторск. 3-х местн. – 10 шт., доска – 1 шт, учебно-наглядные пособия, трибуна 600*650*1300 мм – 1шт. , стол преподавательский – 1 шт., стул преподавательский – 1шт., экран настенный Classic Solution модель W 243x182/3 MW-SO/W – 1шт., проектор мультимедийный Optoma X312 DLP -1 шт.</p> <p>Лаборатория компьютерной филологии № 412 Учебная мебель: парта аудиторск. 3-х местн. – 2 шт., парта аудиторск. 2-местн./ – 7 шт./ ирфа – 1 шт./ lrcrf – 1 шт./dbltjrfvthf Sony PXW-70 – 1 шт./ 1) системный блок USN Quad Core 3,2 GHz Gb / Hdd 500 Gb / H 81 / TX 450 W / мышь USB / LSD монитор 1,5" / Vin 10 Pro – 2 шт., персональный компьютер i7/H170/8Gb/HDD1Tb/SSD1120/DVD-RW/ATX450W/2 – 1 шт.</p> <p>Читальный зал №1 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, стенд по пожарной безопасности, моноблоки стационарные – 5 шт, принтер – 1 шт., сканер – 1 шт.</p>	
--	--	--

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины «Проблемы современной сопоставительной лингвистики»

на 4 семестр

(наименование дисциплины)

Очная форма обучения

форма обучения

Вид работы	Объем дисциплины
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	3/108
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	8
лекций	2
Практических / семинарских	4
Контроль самостоятельной работы (КСР)	2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СРА)	64
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/ дифференцированному зачету (контроль)	36

Формы контроля:

экзамен – 4 семестр

№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)			Основная и дополнительная литература, рекомендуемая аспирантам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе аспирантов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПР/СЕМ	СРС			
1	2	3	5	6			
1.	Сопоставительная лингвистика как направление современной лингвистики	1	1	20	1	Изучение рекомендуемой литературы	Письменный опрос, реферат, экзамен
2.	Методология сопоставительной лингвистики		1	20	1 осн, 2.3 доп.	Изучение рекомендуемой литературы	Письменный опрос, реферат, экзамен, тестирование
3.	Основные направления современного типологического языкознания.	1	1	10	[1]	Изучение рекомендуемой литературы	Письменный опрос, реферат, экзамен
4.	Принципы структурно- типологической классификации языков		1	14	[1] . 1.2 доп.	Изучение рекомендуемой литературы	Письменный опрос, реферат, экзамен
5.	Контроль, промежуточная аттестация			36			
	Всего	2	4	64+36			

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины «Проблемы современной сопоставительной лингвистики»
на 3 семестр
Заочная форма обучения
форма обучения

Вид работы	Объем дисциплины
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	1/36
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	6
лекций	2
практических/ семинарских	2
контроль самостоятельной работы (КСР)	2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СРА)	30
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/ дифференцированному зачету (контроль)	–

дисциплины «Проблемы современной сопоставительной лингвистики»
на 4 семестр
Заочная форма обучения

Вид работы	Объем дисциплины
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	2/72
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	4
лекций	
практических/ семинарских	2
контроль самостоятельной работы (КСР)	2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СРА)	59
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/ дифференцированному зачету (контроль)	9

Формы контроля: в 4 семестре – экзамен

№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)			Основная и дополнительная литература, рекомендуемая аспирантам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе аспирантов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПР/СЕМ	СРС			
1	2	3	5	6			
1.	Сопоставительная лингвистика как направление современной лингвистики	1	1	20	1	Изучение рекомендуемой литературы	Письменный опрос, реферат, экзамен
2.	Методология сопоставительной лингвистики		1	20	1 осн, 2.3 доп.	Изучение рекомендуемой литературы	Письменный опрос, реферат, экзамен, тестирование
3.	Основные направления современного типологического языкознания.	1	1	19	[1]	Изучение рекомендуемой литературы	Письменный опрос, реферат, экзамен
4.	Принципы структурно- типологической классификации языков		1	20	[1] , 1.2 доп.	Изучение рекомендуемой литературы	Письменный опрос, реферат, экзамен
5.	Контроль, промежуточная аттестация			9			
	Всего	2	4	89			